



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
23 June 2014
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
107-я сессия**

Краткий отчет о 2955-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 13 марта 2013 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: сэр Найджел Родли

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Третий периодический доклад Гонконга, Китай (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-41913 (R) 180314 230614



* 1 3 4 1 9 1 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)**

*Третий периодический доклад Гонконга, Китай (продолжение)
(CCPR/C/CHN-HKG/3)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Гонконга, Китай, занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Пунь Инквон Франк** (Гонконг, Китай) говорит, что снятие оговорки Гонконга, Китай, в отношении пункта b) статьи 25 Пакта приведет к проблемам юридического характера, поскольку будет противоречить действующей избирательной системе и подрывать текущие усилия по постепенному и упорядоченному осуществлению универсального избирательного права в соответствии с Основным законом. Поэтому на текущем этапе правительство не намерено менять свою позицию в отношении оговорки, хотя оно, безусловно, уважает соображения Комитета по данному вопросу.
3. Иностранные домашние работники допускаются в Гонконг, Китай, по особой схеме привлечения иностранных людских ресурсов, в соответствии с которой они обязаны проживать в домохозяйстве своих работодателей и могут поменять работу только с разрешения главы Министерства иммиграции. По Закону об иммиграции иностранные домашние работники, так же как консульский и военный персонал, прибывающий для конкретных целей, не имеют "обычного" статуса пребывания в том значении, которое устанавливает Основной закон. Данный вопрос в настоящее время оспаривается в Высшем апелляционном суде, который в ближайшее время должен вынести свое решение.
4. Правительство Гонконга, Китай, пересмотрит определения государственной измены и призыва к мятежу, содержащиеся в статье 23 Основного закона, о чем просил Комитет, однако точные сроки пересмотра пока не установлены. Преступление пытки квалифицируется в Указе о борьбе с преступностью и соответствует определению статьи 4 Конвенции против пыток. Доказательство намерения причинить сильную боль или страдания должно соответствовать статье 1 Конвенции. Положения Указа имеют более широкое применение, чем упомянутая статья 1, поскольку они охватывают акты пыток независимо от цели. Кроме того, они допускают применение силы в целях самообороны и причинение боли в ходе медицинского лечения. Суд Гонконга применяет свою судебную практику в отношении соразмерности, чтобы давать надлежащую оценку каждому конкретному случаю.
5. Что касается ссылки на Пакт или замечания общего порядка Комитета в трех случаях, упоминаемых в ответах на перечень тем (документ без символа) и касающихся жалоб на нарушения Билля о правах, то в каждом случае Суд вынес постановление не в пользу правительства. В соответствии с Указом о Билле о правах в подобных случаях Суд может назначать меры правовой защиты, включая внесение поправок или отмену неправомерного закона, о чем упоминается в пункте 2.5 ответов на перечень тем и вопросов, введение в силу нового законодательства или оказание помощи затронутым лицам. Такое действие фактически имело место.
6. **Г-жа Чан Киниу** (Гонконг, Китай) говорит, что Министерство социального обеспечения внедрило централизованную информационную систему, где хранятся сведения о случаях избиений и сексуального насилия со стороны мужей/сожителей, полученные из полиции, больниц и от социальных работников.

Система предоставляет дезаггегированные статистические данные о случаях, касающихся этнических меньшинств, женщин с инвалидностью и сексуальных меньшинств, но не располагает данными о трудящихся-мигрантах или работников секс-индустрии. Количество случаев рассчитано на основе конкретных семей или затронутых лиц, а не по числу сообщенных инцидентов, что объясняет различия в данных Министерства и данных других органов, в частности полиции.

7. Социальные работники обучены обращать особое внимание на этнические меньшинства, филиппинцев из неблагополучных семей и однополых партнеров. Министерство проводит ежегодные кампании по борьбе с домашним насилием, используя в этих целях различные медиасредства и мероприятия по повышению осведомленности о проблеме.

8. **Г-н Ходсон** (Гонконг, Китай) говорит, что правительство отвергает заявление о том, что обыски лиц, содержащихся под стражей, являются обычной практикой. С 2008 года в органах полиции действуют четкие руководящие указания, предусматривающие три уровня личного досмотра (без снятия одежды, со снятием одежды и со снятием нижнего белья). Обыски необходимы для того, чтобы те, кто находится под стражей, не нанесли вред себе или окружающим, поскольку полиция обязана заботиться об общей безопасности. Личный досмотр со снятием одежды, как правило, проводится в отношении тех, кто причастен к преступлениям, связанным с наркотиками. Ряд мер применяется для того, чтобы обеспечить неприкосновенность частной жизни и достоинство личности, к тому же в целях контроля ведется статистический учет проведенных обысков.

9. **Г-н Ву Такин** (Гонконг, Китай) сообщает, что в период 2005–2010 годов в тюрьмах ежегодно происходило в среднем 20 случаев смерти, при этом общая численность заключенных составляет более 10 тыс. человек. Все случаи смерти заключенных подлежат коронерскому расследованию. Причинами смерти, среди прочего, являются травмы головы и тепловой удар. Сотрудники системы исполнения наказаний могут рекомендовать освободить заключенного по причине плохого состояния здоровья, и именно на этом основании в период 2005–2010 годов были освобождены 26 человек.

10. Что касается утверждений о том, что при репатриации люди подвергаются риску пытки, то за период 2010–2012 годов из 136 жалоб, полученных Министерством иммиграции от шри-ланкийцев, 37 жалоб были отклонены. Каждый случай оценивался индивидуально, рассматривался по существу и с учетом всей соответствующей информации. Для того чтобы заявители имели все возможности для обоснования своих жалоб, в их распоряжение были предоставлены оборудование для вывода увеличенного изображения на экран и бесплатная юридическая помощь. Отнюдь не факт, что должна существовать взаимосвязь между количеством обоснованных утверждений и эффективностью процедур скрининга. Правительство намерено и далее обеспечивать беспристрастность этих процедур, и если обнаружатся реальные риски пыток, заявителя не будут депортировать.

11. Гонконг, Китай, не является пунктом отправления, транзита или назначения для международной торговли людьми. Как показывают статистические данные, в период 2006–2011 годов за преступления, связанные с торговлей людьми, были осуждены 23 человека. Гонконг, Китай, придает большое значение борьбе с торговлей людьми и располагает всеобъемлющими правовыми рамками для такой борьбы. Полиция поддерживает связь со своими коллегами за рубежом, и недавно были введены меры по совершенствованию идентифика-

ции и защите жертв и улучшению расследования случаев торговли людьми. Кроме того, для борьбы с детской порнографией в полиции создан новый механизм, который будет проводить расследование сопряженных преступлений. Что касается преступлений, затрагивающих иностранных домашних работников, то накапливаются новые статистические данные, которые позволят обеспечить введение адекватных защитных мер и разработку эффективных стратегий.

12. **Г-н Лау Кунва** (Гонконг, Китай) говорит, что правительство провело ряд кампаний по просвещению общественности и ликвидации дискриминации в отношении лиц с различной сексуальной ориентацией и что проходит обзор проводимых в других странах действий и принимаемых там законодательных мер, с тем чтобы разработать новое национальное законодательство по данной теме. Что касается психиатрического лечения, то имеются две специализированные больницы и три больницы общего профиля, располагающие психиатрическими отделениями. В лечебницах длительного пребывания насчитывается 1 500 койко-мест, в реабилитационных центрах – 1 500 мест и в специализированных интернатах для душевнобольных – 80 мест, причем все указанные учреждения находятся в ведении неправительственных организаций (НПО). Управление лечебных учреждений имеет двухуровневый механизм обжалования.

13. **Г-н Вардзелашвили** говорит, что, даже если полномочие Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей толковать закон применяется на практике крайне редко, это, как представляется, ставит под угрозу независимость судебной власти. Оратор просит предоставить информацию о том, до какой степени Постоянный комитет может осуществлять свое полномочие по толкованию главы 3 Основного закона (основные права и свободы) и может ли это затрагивать сферу применения статьи 39 Основного закона, где утверждается, что Пакт и другие действующие в Гонконге, Китай, международные конвенции осуществляются посредством законов Специального административного района Гонконг. В частности, оратору хотелось бы узнать, может ли это ограничивать имплементацию пакта в Гонконге, Китай.

14. **Г-н Шани** спрашивает, могут ли лица, ищущие убежище, получить временную защиту во время массового притока беженцев, как рекомендует Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

15. **Г-жа Шане** говорит, что в документе, направленном властями Гонконга в Комитет по правам человека 9 июня 2009 года, утверждается, что со времени учреждения Специального административного района Гонконг Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей использовал свое полномочие по толкованию закона только при крайней необходимости и что это полномочие никогда не препятствует судебной независимости и высокому уровню самостоятельности, имеющейся у Специального административного района.

16. **Сэр Найджел Родли**, выступая в качестве члена Комитета, просит генерального солиситора г-на Пунь Инквон Франка пояснить, что произошло в деле по 99 искам шри-ланкийцев о подверженности риску пыток, когда иски не были отклонены Министерством иммиграции.

17. **Г-н Флинтерман** говорит, что он находится в некотором замешательстве, поскольку правительство неоднократно заявляло, что Гонконг, Китай, никогда не был пунктом отправления, транзита или назначения для целей торговли людьми, а также сообщало, что оно ведет активную деятельность по борьбе

с этим явлением. Оратору хотелось бы узнать, почему Гонконг, Китай, противится осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, учитывая прочную правовую основу, которую он обеспечивает для борьбы с торговлей людьми. Оратор также осведомляется об определении торговли людьми, которое используется в судах. Относится ли оно исключительно к торговле женщинами и детьми для целей проституции или же используется иное, более широкое определение?

18. Согласно Пакту, для того чтобы ограничить свободу слова и объединений и право на свободу мирных собраний, должны существовать строго определенные условия. Оратор предлагает делегации прокомментировать сообщения о несоразмерном применении силы против демонстрантов со стороны полиции. В пункте 19.6 ответов на перечень тем и вопросов отмечается, что особый упор сделан на определение тех областей, которые можно было бы рассматривать в целях улучшения мер политики, касающихся проведения в будущем операций по обеспечению защиты и безопасности. Оратор спрашивает, какого рода улучшения были введены в конечном итоге. Оратора конкретно интересует, будут ли пересмотрены положения Указа о поддержании общественного порядка и будет ли независимому Совету по рассмотрению жалоб на действия полиции поручено провести более тщательное расследование жалоб относительно применения силы к демонстрантам и жесткого пресечения демонстраций. Он также интересуется, будет ли в дальнейшем регулироваться вопрос использования видеозаписывающей аппаратуры и применения силы во время демонстраций и будут ли прекращены ссылки на Указ о местах массового отдыха и развлечений для запрещения манифестаций.

19. Право на жизнь гарантируется детям в соответствии со статьей 23 Пакта. В свете данных о детской смертности, опубликованных в докладе, оратор спрашивает о деятельности и выводах созданной в 2008 году группы экспертов по изучению причин самоубийств среди детей. Что касается телесного наказания детей, то оратор приветствует превентивные, вспомогательные и коррективные услуги, предоставляемые в рамках системы социального обеспечения, и тот факт, что теперь может быть введен институт охранного судебного приказа. Тем не менее оратор хотел бы узнать, какие виды практики применялись в рамках законодательства, введенного для защиты детей от физического насилия. Правительство утверждало, что вопрос о предотвращении телесных наказаний в семье весьма сложен и нуждается во всестороннем обсуждении широкой общественностью, поэтому оратор просит делегацию рассказать о мерах, которые намеревается принять правительство для начала этого обсуждения.

20. **Г-н Нойман** говорит, что выдвигаемое для иностранных домашних работников требование о проживании у работодателей делает их уязвимыми перед сексуальным и физическим насилием и эксплуатацией. Теоретически наемные работники могут прибегнуть к судебному разбирательству в целях своей собственной защиты, однако на практике проживающие у работодателя иностранные домашние работники находятся в изоляции и не подают жалоб из-за боязни потерять работу и быть возвращенными в страну происхождения. Какова цель выдвигаемого требования о проживании у работодателя? Почему иностранным домашним работникам нельзя предоставить более широкие свободы и более надежную защиту?

21. Несмотря на то, что движение Фалуньгун разрешено в Гонконге, Китай, оно, как представляется, не пользуется популярностью у некоторых слоев общества. Согласно полученной Комитетом информации, полиция старается все-

ми возможными способами ограничить проводимые этим движением демонстрации по сравнению с демонстрациями других групп. Как сообщалось, члены Фалуньгун, пытавшиеся въехать в Гонконг, Китай, были подвержены более жесткой процедуре проверки, место для митинга им не предоставили, а полиция не смогла защитить членов Фалуньгун от нападений со стороны их оппонентов. По мнению оратора, было бы целесообразно, если бы делегация могла пролить свет на эти утверждения.

22. Отметив, что лица, которые "в соответствии с Указом об охране психического здоровья (глава 136) [признаны] не способны, по причине психического заболевания, вести дела и управлять своей собственностью", лишены права голоса, оратор спрашивает, почему конкретные основания для лишения этого права включены не в соответствующее законодательство о выборах, а в отдельный, не имеющий отношения к данному вопросу указ.

23. **Г-жа Шане** спрашивает, имеют ли нелегальные иммигранты, включая лиц из материкового Китая, право на юридическую помощь. Она также хотела бы узнать, были ли случаи судебного преследования за преступления государственной измены или призывов к мятежу в соответствии со статьей 23 Основного закона и если да, то каковы результаты.

24. **Г-жа Ватервал** спрашивает, имеется ли какой-либо надзорный механизм для обеспечения того, чтобы полиция не посягала на частную жизнь граждан, когда она ведет видеозапись массовых митингов и демонстраций. Отсутствие контроля над действиями полиции может составлять нарушение статьи 17 Пакта. Оратор просит делегацию прокомментировать конкретные случаи, в которых полиция арестовывала журналистов и препятствовала новостным каналам снимать репортажи о визитах национальных китайских лидеров. Судя по этим и другим инцидентам, власти пытаются ограничивать право на свободу мнений и их выражение. Оратор просит представить дополнительную информацию относительно права голоса у резидентов, рожденных на территории континентального Китая.

25. **Г-н Ивасава** говорит, что хотел бы узнать больше о представительстве этнических меньшинств в Законодательном собрании, окружных советах и консультативных и статутных органах. Как представляется, лишь в малой доле 460 консультативных и статутных органов есть представители этнических общин. Оратор спрашивает, какие меры планируется принять для исправления этого положения.

26. Отметив, что знание китайского и английского языков является обязательным условием для принятия на гражданскую службу, но при этом каждый правительственный департамент имеет своеобразный люфт для смягчения этого требования в зависимости от его конкретных потребностей, оратор предлагает властям изменить языковые требования и сделать экзамен на знание китайского языка обязательным только для тех должностей, где требуется его использование. Большинство лиц из числа этнических меньшинств, проживающих в Гонконге, Китай, составляют выходцы из Юго-Восточной Азии, поэтому школьников из числа этих меньшинств, которые не владеют свободно китайским языком, направляют в специализированные школы. Обучение китайскому языку в этих школах представляется неадекватным, а невозможность учащихся из числа этнических меньшинств выучить язык надлежащим образом становится препятствием для поступления на гражданскую службу или получения высшего образования. Действительно, лишь один процент студентов высших учебных заведений составляют молодые люди из этнических меньшинств. Оратору хотелось бы узнать, намечается ли правительство исправлять эту ситуацию,

которая фактически равносильна сегрегации учащихся в специализированных школах, и сделать обучение китайскому языку для этнических меньшинств более эффективным.

27. **Г-н Бен Ашур** говорит, что ему хотелось бы узнать, имеется ли в Гонконге, Китай, отдельное законодательство по вопросам отношений с другими государствами, в частности по вопросу о праве на убежище, и применяется ли законодательство Китая в таких случаях.

Заседание прерывается в 11 ч. 20 м. и возобновляется в 11 ч. 35 м.

28. **Г-н Пунь Инквон Франк** (Гонконг, Китай) говорит, что в постановлении Высшего апелляционного суда было подтверждено, что Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей (ПК ВСНП) обладает общими и неограниченными полномочиями толковать Основной закон. Толкование главы 3 Основного закона относительно права голоса резидентов, рожденных на территории континентального Китая, было опубликовано лишь однажды. Правительства Гонконга, Китай, и/или Китая подавали запрос о толковании Основного закона только в трех случаях считая с 1977 года, а суды – только один раз. Постоянный комитет никогда не запрашивал о толковании статьи 39 Основного закона. Толкования запрашивались для того, чтобы уточнить применение Основного закона, и они не могут превосходить параметры или условия Совместной китайско-английской декларации, принятой в 1984 году. Поэтому маловероятно, что такое толкование со стороны Постоянного комитета ВСНП приведет к нарушению прав и свобод населения Гонконга.

29. Статья 18 Основного закона устанавливает, что в Гонконге, Китай, применимы только те законы Китая (такие как законодательство о национальности), которые приведены в приложении III Основного закона. Согласно пункту 3 статьи 18 применение положений законодательства Китая строго ограничено. Статья 23 Основного закона, по которой за последние 50 лет не было судебного преследования, будет пересмотрена. Правительство воздерживается от присоединения к Конвенции о статусе беженцев 1951 года.

30. **Г-н Ву Такин** (Гонконг, Китай) говорит, что ни Конвенция о статусе беженцев, ни Протокол к ней 1967 года никогда не применялись в Гонконге. Небольшой регион имеет высокую и постоянно растущую численность населения. В процветающем Гонконге действует либеральный визовый режим, и если на его территории будут применяться положения Конвенции и Протокола к ней, это сделает население страны уязвимым. Именно поэтому правительство твердо придерживается политики, не допускающей приема беженцев или лиц, ищущих убежища. Ситуацию с указанными лицами решает отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

31. Сложилась практика откладывать депортацию незаконных иммигрантов до тех пор, пока УВКБ завершит оценку их статуса и/или организует их размещение в третьих странах. В это время правительство, действуя совместно с НПО, обеспечивает им надлежащее проживание и питание и удовлетворяет их насущные потребности. Этих лиц не депортируют в те страны, где существует реальный риск их преследования или пыток. Несмотря на то, что в Гонконге, Китай, насчитываются тысячи лиц, которые, находясь здесь в поисках убежища, ожидают от УВКБ оценки своего статуса или переселения, правительство отвергает мнение о том, что оно каким-либо образом обязано позволить им оставаться в стране. Жалобы 99 граждан Шри-Ланки о том, что они сталкиваются

с риском быть подвергнутыми пыткам, если будут депортированы, еще находятся в процессе рассмотрения.

32. Правительство проявляет сдержанность в отношении присоединения к таким инструментам, как Палермский протокол, учитывая поток людей через территорию – только в 2012 году Гонконг, Китай, посетили 48 млн. человек. Разумное законодательство более чем адекватным образом рассматривает преступления, связанные с торговлей людьми.

33. **Г-н Ходсон** (Гонконг, Китай) говорит, что полиция по долгу службы обязана обеспечивать безопасность при визитах высокопоставленных политических деятелей, поддерживать общественный порядок и сводить к минимуму неудобства для публики. Полиция также уважает свободу мнений и их выражение и свободу собраний и прилагает усилия к тому, чтобы способствовать проведению мирных собраний и манифестаций. Независимый Совет по рассмотрению жалоб на действия полиции (IPCC) опубликовал свой окончательный доклад о жалобах по визиту высокопоставленного китайского политика, состоявшемуся в августе 2011 года. Из 16 жалоб на действия полиции, поданных после визита, 14 жалоб были признаны Советом, и одна жалоба остается на рассмотрении. Из шести утверждений, изложенных в остающейся жалобе, четыре утверждения также признаны Советом, а два утверждения сочтены несостоятельными. Совет вынес ряд рекомендаций относительно возможных улучшений мер безопасности при подобных визитах, и полиция самым внимательным образом их рассмотрит. Полиция совершенствует формы взаимодействия со СМИ и улучшает оперативные меры, принимаемые во время таких мероприятий.

34. Никакие постоянные замкнутые ТВ-системы не используются для поддержания правопорядка в Гонконге, Китай. Видеозапись демонстраций и прочих публичных митингов ведут только специально обученные сотрудники полиции, а видеоматериалы используются для совершенствования действий полиции на таких мероприятиях. Цель видеозаписи не в том, чтобы вторгаться в частную жизнь граждан, а в том, чтобы иметь возможность зафиксировать лиц, подозреваемых в нарушениях закона и при необходимости использовать видеоматериалы в качестве доказательства. Записи хранятся максимум в течение 31 дня, после чего они подлежат уничтожению. Для того чтобы хранить записи дольше установленного срока, требуется специальное разрешение, которое следует продлевать каждый месяц.

35. 15 мая 2011 года организация "Международная амнистия" провела массовый митинг, чтобы отметить Международный день борьбы с гомофобией и трансфобией. Танцевальное представление, начавшееся на митинге, не имело необходимого в таких случаях разрешения. Полиция остановила представление, но при этом обеспечила мирное продолжение митинга. Первоначальное обжалование действий полиции была отклонено, однако последующую апелляцию исключать нельзя.

36. **Г-жа Чан** Киниу (Гонконг, Китай) говорит, что с 2008 года в рамках Пилотного проекта по обзору детской смертности рассмотрен ряд смертельных случаев среди детей, имевших место в 2006 и 2007 годах, с тем чтобы выявить примеры надлежащей практики и вынести рекомендации. Правительство приняло рекомендацию проводившей обзор Группы экспертов о том, что следует учредить постоянный механизм по обзору смертельных случаев среди детей. В мае 2011 года глава Министерства социального обеспечения назначил 20 специалистов разного профиля в состав Группы экспертов по обзору детской смертности, которая приступила к работе, начав с обзора случаев смерти среди

детей в 2008 году. В подходящее время Группа ознакомит общественность с полученными выводами.

37. Что касается телесных наказаний, то серьезные меры принимаются к тому, чтобы гарантировать право каждого ребенка быть защищенным от насилия. Помимо программ публичного просвещения, целевой аудиторией которых являются родители, Министерство социального обеспечения разработало комплекты учебно-методических материалов для всех своих подразделений и социальных служб, предоставляющих услуги в сфере семейного образования, с тем чтобы содействовать укреплению семейных отношений и предупредить распад семей. Упомянутые материалы охватывают многочисленные темы, в том числе физическое и психологическое развитие детей, навыки коммуникации, управление стрессом для родителей и навыки решения поведенческих проблем у детей. В проходившей в 2011 и 2012 годах публичной кампании под девизом "Укрепляем семью и боремся с насилием" особый упор был сделан на телесные наказания.

38. Министерство социального обеспечения также приступило к реализации годичной программы по борьбе с насилием в отношении детей и другими формами домашнего насилия в качестве превентивной меры; кроме того, Центр учебных пособий по просвещению в вопросах семейной жизни предоставляет широкий спектр мультимедийных методических материалов всем профильным подразделениям Министерства и учреждениям социального обеспечения, оказывающим семейные услуги. Кроме того, в Министерстве создано 11 отделов, специализирующихся на вопросах социального обеспечения и защиты детей, с тем чтобы предоставлять согласованный универсальный пакет услуг для жертв, членов семей и правонарушителей, имея целью предупреждать насилие в отношении детей и внутрисемейное насилие и помогать жертвам и членам семей пережить эмоциональную травму и вернуться к нормальной жизни. В течение прошлого года были выделены дополнительные ресурсы для укомплектования штатов специалистами в данных областях. Следует отметить, что в Гонконге, Китае, нет специального законодательства о телесных наказаниях, как это имеет место в других странах, таких как Австралия, Канада и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

39. **Г-н Ву Такин** (Гонконг, Китай) говорит, что требование о проживании в домохозяйстве работодателя является краеугольным камнем политики ввоза рабочей силы (иностранцев-домашних работников), цель которой в том, чтобы приоритет в вопросах занятости отдавался местной рабочей силе. Если убрать это требование, предлагаемые вакантные должности будут рассматриваться так же, как и должности для других малоквалифицированных работников, что потребует прохождения четырехнедельного открытого конкурса, прежде чем кандидатура будет рассмотрена правительством. Иностранцев-домашних работников и работодателей уведомляют о требовании проживания в домохозяйстве, и они подписывают договоры до соглашения о найме.

40. Власти не терпят никаких нарушений установленной системы, и Министерство иммиграции в судебном порядке наказывает работодателей, которые подстрекают иностранных домашних работников к нарушению условий их пребывания в стране и пособничают им в этом. Полиция оказывает соответствующую помощь жертвам, а виновные работодатели подлежат наказанию в виде приговоров, штрафов и выполнения общественных работ. Кроме того, правительство поддерживает тесные контакты с консульствами стран, выступающих главными экспортёрами рабочей силы, и различными НПО в рамках трехсто-

ронных усилий по защите интересов иностранных домашних работников и сдерживанию потенциальных нарушителей.

41. **Г-н Лау** Кунва (Гонконг, Китай) говорит, что полиция не предпринимала никаких действий в отношении последователей Фалуньгун, и нет доказательств того, что они подвергались какой-либо дискриминации на каком-либо частном мероприятии или им было отказано во въезде в Гонконг, Китай, по религиозным соображениям. Гонконг, Китай, представляет собой открытое и свободное общество, приверженное защите основных прав и свобод, включая свободу мысли, совести и собраний. Право на свободу шествий и мирных собраний провозглашено в статье 27 Основного закона и разделе 8 Билля о правах Гонконга. Все субъекты имеют равные права и свободы.

42. **Г-жа Чан** Киниу (Гонконг, Китай) говорит, что исключение, согласно которому лица с умственными или психосоциальными расстройствами не могут баллотироваться на выборах, распространяется только на тех, кто судом признан недееспособным, кроме того, в подобных случаях должны соблюдаться строгие условия, а недееспособность должна быть удостоверена двумя независимыми практикующими врачами. В случае восстановления умственных способностей любая подобная неправопоспособность утрачивает применение. Положения о неправопоспособности основательно прописаны и соответствуют статье 25 Пакта.

43. Комитет задавал вопрос о свободе прессы в связи с личным письмом, которое главный министр Администрации направил в одну из газет, требуя извинений за публикацию статьи, в которой высказывались предположения о его связях с триадой. Делегации не подобает комментировать личное письмо; тем не менее опубликованные утверждения носят серьезный характер.

44. Что касается заявок на бесплатные лицензии на телевизионное вещание, то власти в оперативном порядке рассматривают три упомянутых заявки и в установленном порядке объявят о принятых решениях. При рассмотрении вопроса о том, предоставлять бесплатную лицензию или нет, главный министр Администрации принимает во внимание широкий спектр комплексных факторов.

45. Свобода прессы представляет собой важнейшую ценность, гарантированную в соответствии с Основным законом и поддерживаемую правительством. Гонконгская телерадиокомпания (РТНК) – это правительственная структура; согласно уставу компании ей гарантируется полная независимость, следовательно, она свободна от коммерческого или политического влияния. Глава РТНК и директор эфирного вещания отвечает за обеспечение системы редакционного контроля, с тем чтобы выпускаемые программы были точными, беспристрастными и объективными, и несет личную ответственность за решения, принимаемые продюсерами. Правительство никоим образом не вмешивается в процесс разработки или выпуска программ.

46. Несмотря на то, что делегация не располагает какими-либо данными об участии этнических меньшинств в выборах и работе правительственных органов, следует отметить, что политика, проводимая Управлением государственной службы, призвана обеспечивать открытую и честную состязательность кандидатов независимо от анкетных данных. Назначения основываются на открытом подборе кадров с учетом уровня языковой подготовки для выполнения должностных обязанностей. Кроме того, этническое происхождение и раса сотрудников не имеют значения для продвижения по службе.

47. Тем не менее, для того чтобы билатеральная трехязычная государственная служба была эффективным инструментом общества, для каждой категории служащих необходимо выдвигать конкретные требования к знанию китайского и английского языков, поскольку только так можно обеспечить соответствие языковых навыков и умений кандидатов тем оперативным потребностям, которые существуют. Принимаются необходимые меры для урегулирования вопросов, вызывающих недовольство проживающих в Гонконге, Китай, этнических меньшинств, для которых китайский язык является вторым языком и которые жалуются на то, что требования по знанию языка ставят их в невыгодное положение. В частности, для полиции были введены коррективы для ранга констебля, включая уровень подготовки по другим языкам. В Департаменте исправительных учреждений для соответствующих категорий письменный экзамен по китайскому языку был заменен на собеседование. Выдвигаемые языковые требования к устной и письменной речи должны быть обоснованными с точки зрения профессиональных потребностей на различных рабочих местах, и все требования к знанию языков пересматриваются на регулярной основе.

48. Образование этнических меньшинств остается серьезной проблемой в Гонконге, Китай, поскольку сложно соблюсти баланс между потребностями большинства населения и потребностями этнических меньшинств. Главную роль здесь все же играют родители, ведь именно они в конечном итоге решают, где будут учиться их дети – в обычной китайской школе или в специальной (для этнических меньшинств) школе, учитывая, что у этих двух учреждений различные учебные планы. Заслуживает внимания предложение НПО о том, что следует разработать учебный план для учащихся с китайским языком в качестве второго языка, хотя вопрос представляется достаточно широким и сложным. В 2013 году главный министр Администрации ввел ряд мер по усилению помощи некитайским студентам в изучении китайского языка, включая стимулирующую систему грантов на повышение профессиональных знаний для преподавателей китайского языка, обучающихся некитайских студентов. Кроме того, родителям будет разрешено участвовать в летних сводных программах для некитайских студентов, чтобы они могли оказывать более активную поддержку своим детям. В сфере образования этнических меньшинств еще многое предстоит сделать, и в этой связи правительство намерено и далее сотрудничать с меньшинствами и НПО.

49. **Г-н Бузид** говорит, что статья 34 Основного закона ясно предусматривает свободу вероисповедания. Существуют ли духовные училища, созданные религиозными общинами, и если да, то какие именно общины их создали?

50. **Г-н Флинтерман** просит делегацию подробнее остановиться на том, не рассматриваются ли определенные виды практики, связанные с ввозом иностранных домашних работников, что равносильно современному рабству, как торговля людьми, и имело ли место какое-либо судебное преследование в подобных случаях.

51. **Г-н Ивасава** говорит, что он был рад услышать о готовности правительства решать вопрос обучения этнических меньшинств китайскому языку.

52. **Г-жа Чан Киниу** (Гонконг, Китай) говорит, что рядом общин крупнейших религий в Гонконге, Китай, созданы духовные училища, проводятся богослужения и построены культовые здания и сооружения. Делегация представит Комитету письменную информацию о количестве духовных училищ в разбивке по религиям.

53. Власти со всей серьезностью относятся к правам иностранных домашних работников и внимательно следят за соблюдением договорных обязательств, в том числе в отношении недобросовестной практики, такой как изъятие работодателями паспортов работников. Принимаются активные меры по ознакомлению работников и работодателей с их соответствующими правами. Делегация представит Комитету письменную информацию о рассмотрении жалоб и действующих правовых рамок для противодействия торговле людьми.

54. Делегация была рада принять участие в конструктивном диалоге по третьему периодическому докладу Гонконга, Китай, что позволило провести обзор событий после 2006 года и поразмышлять о предстоящих задачах, включая необходимость формирования консенсуса на выборах главного министра Администрации в 2017 году. Правительство страны признает важность защиты прав различных групп, в том числе сексуальных меньшинств, и привержено реализации всеобъемлющих программ борьбы с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации. Гонконг, Китай, не испытывал недостатка в спорных вопросах, начиная с самых первых дней своего создания, поэтому он отлично знает, что наиболее плодотворный подход к решению проблем заключается в рациональном и информированном диалоге путем переговоров. Страна рассчитывает на дальнейшее конструктивное сотрудничество с Комитетом и надеется и далее добиваться улучшений.

55. **Председатель** говорит, что Комитет высоко оценивает доклад, подробные ответы на перечень тем и вопросов, а также конкретные и весомые ответы делегации на вопросы, заданные в ходе обсуждения.

56. Гонконг, Китай, несомненно, обладает высокой степенью свободы, включая свободу слова и соблюдение верховенства права, и эти важные достижения должны быть под постоянной защитой. Происходящие на этом фоне явления – применение мер по наведению общественного порядка в ситуациях, когда явной угрозы общественному порядку нет, и обращение к законодательству об общественных зрелищах – могут вызывать тревогу не только у народа Гонконга, Китай, но и за пределами страны, поскольку это подрывает уверенность общества в том, что нынешний высокий уровень свободы удастся сохранить.

57. Делегация убедила Комитет в серьезности подхода властей к вопросу о недопустимости принудительного возвращения, хотя некоторую тревогу вызывает тот факт, что идея отвергается в принципе. Понятно, что государство-участник не чувствует себя связанным положениями Конвенции о статусе беженцев; однако недопустимость принудительного возвращения распространяется за пределы этого факта. Несомненно, что было бы нарушением Конвенции подвергать лицо нарушению его прав человека в других местах, в частности подвергать такому серьезному нарушению, как пытка. Председатель выражает надежду, что Гонконг, Китай, не отвергает понятие недопустимости принудительного возвращения в таких случаях.

58. Несмотря на то, что делегация упоминала ряд случаев, когда в других странах отсутствует законодательство о телесных наказаниях, большинство стран имеют законодательство об опасном посягательстве. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии обновляет свою законодательную систему, поскольку Европейский суд по правам человека счел, что государство нарушает права, если оно терпимо относится к тому, что родители причиняют серьезную физическую боль и страдания детям. Телесная неприкосновенность ребенка гарантируется в соответствии со статьями 7 и 24 Пакта.

59. Вопрос всеобщего избирательного права остается сложным, причем независимо от толкования, будет ли применяться оговорка после смены администрации. Конечная цель состоит в том, чтобы добиться всеобщего избирательного права. Председатель считает убедительными заверения в приверженности всеобщему избирательному праву на выборах главного министра Администрации в 2017 году и выборах Законодательного собрания в 2020 году.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.